



Diocèse d'Edmundston

Évêché

60, rue René-Bouchard, Edmundston NB E3V 3K1
Téléphone : 506-735-5578 Courriel : secretariatcd@nb.aibn.com
Télécopieur : 506-735-4271 Site : www.diocese-edmundston.ca

Aux prêtres modérateurs et/ou responsables du feuillet paroissial,

Voici l'encart pour votre feuillet paroissial du 24 avril 2022 :

Nous regrettons... et nous demandons pardon (7^e partie)

Le niveau d'éducation se limitait à l'essentiel et était bien au-delà du programme scolaire non autochtone. Même après de nombreuses années de scolarité, de nombreux élèves savaient à peine lire et écrire. Ils étaient généralement considérés et traités comme "moins capables", voire "inapprenables". Les quelques heures passées en classe étaient consacrées à l'apprentissage par cœur et à l'enseignement de la religion. L'éducation post-secondaire était peu ou pas du tout prise en compte.

La majeure partie de la journée était occupée par des tâches subalternes (laver le linge, travailler à la ferme, aider à la cuisine). Le financement du gouvernement était extrêmement limité ; les pensionnats ont trouvé de nombreuses façons d'employer leurs élèves afin de minimiser les coûts. La taille des classes était également extrêmement importante et les surveillants étaient en surnombre. Les enfants dormaient sur des lits de camp dans de grandes salles : Les garçons d'un côté, les filles de l'autre. Les écoles étaient vétustes et mal chauffées. Certaines étaient des pièges à incendie notoires.

Bien que de nombreux membres du personnel aient fait de leur mieux dans des circonstances difficiles et que de nombreuses tentatives aient été faites pour convaincre le gouvernement fédéral d'augmenter le financement, les conditions inacceptables ont persisté et sont devenues la norme, mettant en péril le bien-être des élèves.

(pour plus d'informations, consulter le Rapport de la Commission Vérité et Réconciliation : <https://nctr.ca/documents/rapports/?lang=fr>, puis cliquer « Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir. »)



Diocese of Edmundston

Bishop's Office, 60 René-Bouchard St., Edmundston NB E3V 3K1

E-mail: diocese@nbnet.nb.ca Telephone: 506-735-5578

Fax: 506-735-4271 Web Site: www.diocese-edmundston.ca

HIS LOVE IS FROM AGE TO AGE

To all Priest Moderators and/or responsible for the parish bulletin,

Insert for your Parish Bulletin of Sunday, April 24, 2022:

We are sorry... and we apologize... (Part 7)

The level of education was limited to the basics and fell far short of the non-indigenous school curriculum. Even after many years of schooling, many students could barely read or write. They were largely seen and treated as being “less capable” and even “unteachable”. The few hours that were spent in class were on rote learning and the teaching of religion. There was little to no consideration given to post-secondary education.

Most of the day was taken up by menial tasks (the washing of clothes, working on the farm, helping in the kitchen). Federal funding was extremely limited; residential schools found many different ways to employ their students to help minimize costs. Class sizes were also extremely large and supervisors were grossly outnumbered. Children slept on cots in big halls: the boys on one side, the girls on the other. Schools were drafty and poorly heated. Some were notorious fire traps.

Though many staff members did their best under difficult circumstances, and there were many attempts made to get the federal government to increase funding, unacceptable conditions persisted and became part of the norm, jeopardizing the welfare of the students.

(For a more detailed understanding of what happened, please read the Truth and Reconciliation Report: nctr.ca/records/reports, and scroll down to “Honouring the Truth, Reconciling for the Future”.)